



Flyer Version DE /FR :



Fir méi Informatiounen / For more informations



www.sicona.lu

Natur genéissen steet fir:

- Eng regional Produktioun vu Liewensmëttel am Sënn vum Natur- an Ëmweltschutz
- Eng nohalteg Produktioun vu Liewensmëttel no festen *Natur genéissen*-Krittären
- Regional, saisonal, biologesch produzéiert a fair gehandelt Liewensmëttel an de Maison-relaisen
- D'Schafe vun engem zousätzlechen Oofsatzmaart fir d'Bauern aus der Regioun
- Eng gesond, bewosst an nohalteg Ernährung fir d'Kanner an de Maison-relaisen

Natur genéissen stands for:

- Regional food production in accordance with nature and environmental protection
- Sustainable food production in accordance with strict *Natur genéissen* criteria
- Regional, seasonal, organic and fair trade food in education and care services
- The creation of additional markets for local farmers
- Healthy, conscious and sustainable food for children in education and care services



Dëse Projet gëtt duerchgefouert vun:

This project is implemented by:



De Projet gëtt vun de SICONA- an Naturparkgemenge gedroen mat finanzieller Ënnerstëtzung vun:

This project is supported by the member municipalities of SICONA and the Nature Parks with the financial support of:



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Fonds pour la protection
de l'environnement



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement et de
l'Aménagement du territoire

Département de l'aménagement
du territoire

*Mir iessen nohalteg
a gesond !*



Firwat Natur genéissen?

Landwirtschaftlech genotzte Fläche sinn net just Produktiounsstanduert, mee si sinn och Liewensraum fir vill verschidden Déieren- an Planzenaarten. D'Aart vun der landwirtschaftlecher Notzung huet dobäi en direkten Afloss op den Erhalt vun der biologescher Vielfalt. Domat ass den Naturschutz direkt mat der Landwirtschaft verbonnen.

Doriwwer eraus stelle landwirtschaftlech Betriber e Groussdeel vun den an den öffentlichen Kantinnen gebrauchte Liewensmëttel wéi Rénd- an Schwéngfleesch, Poulet, Mëllechprodukten, Eeër oder Uebst a Geméis aus lokalem Ubau hier.

De Projet *Natur genéissen* verbënnt déi Betriber, déi sech aktiv fir den Naturschutz asetzen mat de Maison-relaisen aus den deelhuelede Gemengen. Eng gesond, regional a saisonal Ernährung spillt eng wichteg Roll bei der Entwécklung vun de Kanner, férdert gläichzäiteg den Ëmwelt- a Klimaschutz a reduzéiert eisen ökologesche Foussofdruck.

Why Natur genéissen ?

Agricultural land is not only a place of production, but also a habitat for many animal and plant species. The type of farming has a direct influence on the preservation of biodiversity. Nature conservation is therefore inseparable from agriculture.

In addition, farms provide much of the food that is needed in public canteens, such as beef, pork and chicken, milk products, eggs or locally grown fruit and vegetables.

The *Natur genéissen* project links farms that are actively involved in nature conservation with the education and childcare services of the participating municipalities. Healthy, regional and seasonal food plays an important role in the development of children. It also helps to protect the environment and the climate and to reduce the ecological footprint.

Natur genéissen Baueren

Déi konventionell a biologesch Betriber, déi hir Produkten iwwer *Natur genéissen* vermaarten, erfëllen Nohaltegkeets- an Naturschutzkrittären.

Dozou gehéieren ënner anerem:

- 🐣 Eng nohalteg Produktioun, ënnert der Berécksiichtegung vu Buedem-, Waasser- a Klimaschutz
- 🐣 Den Erhalt an d'Schafung vu Liewensraim fir heemesch Déieren- an Planzenaarten
- 🐣 E komplette Verzicht op genetesch verännert Fudderemëttel
- 🐣 Eng déiergerecht Haltung a Fütterung

Natur genéissen farmers

Conventional and organic farms that market their products via *Natur genéissen* meet sustainability and nature conservation criteria.

These criteria include:

- 🐣 Sustainable production taking into account soil, water and climate protection
- 🐣 Preservation and creation of habitats for indigenous animal and plant species
- 🐣 The rejection of genetically modified food
- 🐣 Animal-friendly breeding and feeding

Natur genéissen Maison-relaisen

Käch an Dénsgschleeschter mussen:

- ✗ No Krittären, déi am *Natur genéissen* Laaschtenheft festgeluescht sinn, akafen
- ✗ Regionalen a saisonale Produkte Virrang ginn
- ✗ Beim Akaf vu Liewensmëttel aus net EU-Länner fair gehandelt an/oder Bio Produkte wíelen
- ✗ De Kanner eng nohalteg a gesond Ernierung bidden

D'Maison-relaisen ënnerstëtzen de Schutz vun der Natur an déi regional Wirtschaft andeem si hier Produkte bei den *Natur genéissen* Baueren akafen.

Natur genéissen education and childcare services

Cooks and service providers must:

- ✗ buy according to defined criteria described in the *Natur genéissen* specifications
- ✗ give priority to regional and seasonal products
- ✗ choose fair trade and/or organic products when purchasing food from outside the EU
- ✗ provide children with sustainable and healthy food

Childcare and education services are committed to nature conservation and the regional economy by purchasing products from regional *Natur genéissen* farmers.

